

支那事務局

機密第二九一號

昭和五年六月三日

在濟南

總領事 西田聯

外務大臣男爵幣原喜重郎殿

五卅紀念狀況報告ノ件

當地五卅紀念大會ハ省黨務整理委員會主催ノ下ニ五月三十日午前九時全會大禮堂ニ於テ舉行シ黨軍政各機關各民衆團體代表等約二百名參會セリ大會ハ例ニヨリ型ノ如ク禮拜後大會主席何思源ヨリ五卅事件ノ經過ヲ述ヘ次テ中央宣傳部特派專員于白慶ノ五卅事件概要及討逆宣傳ア

在濟南日本帝國總領事館

249

248

リ其他省黨部代表張斧市黨部代表張鴻見ヲ始メ省總工會代表第一軍團總指揮部參謀處代表等ノ五卅狀況並ニ討逆講演アリ午前十一時散會セリ又會場内外ニハ省黨部市黨部並ニ第一軍團總指揮部ノ宣傳單撒布シ氣勢ヲ昂ケシモ反響ナク又時節柄市街ノ遊行屋外演說等モ見受ケス至極平穩ニ経過セリ  
尙ホ當日省黨部並ニ市黨部兩整理委員會ノ口號左ノ通り  
一、五卅是帝國主義者屠殺中國民衆的紀念日  
二、屠殺中國民衆是帝國主義者最後的掙扎  
三、以國民革命的力量戰勝帝國主義者的一切行動  
四、繼續五卅殉難烈士精神  
五、打倒一切帝國主義廢除不平等條約

在濟南日本帝國總領事館

REEL No. A-0044

0005

アジア歴史資料センター

(分類番号 357)

亞細亞局	第二課 三連	在濟南日本帝國總領事館
機密第三四八號	別紙添附	250
昭和五年六月三日	251	250
在青島	在青島	250
總領事 川 越	別紙添附	250
茂	別紙添附	250
外務大臣男爵 幣原喜重郎殿	別紙添附	250
五卅紀念日當日狀況報告ノ件	別紙添附	250
當地ニ於ケル五卅紀念大會ハ青島各界籌備五月革命紀念會委員會主催ノ下ニ當日午前九時ヨリ市内齊燕會館ニ於テ開催セラレ黨務指導委員李郁廷司會者トナリ型ノ如キ儀禮ヲ行ヒタル後李郁廷・市政府	別紙添附	250

一、保障革命利益肅清軍伐餘孽子、閻錫山、馮玉祥  
二、中國國民黨萬歲  
三、中華民國萬歲  
右報告ス  
本信寫送付先  
上海、北平、青島、南京、

REEL No. A-0044

0216

アジア歴史資料センター

代表參事韓安及膠濟鐵路特別黨部委員干叔勳等ヨリ

「五卅事件ハ慘劇ニハ相違ナカリシセ一面中國民衆覺醒ヲ促ス點ニ  
於テ多大ノ效果アリシモノト言ハサルヘカラス吾人ハ此日ヲ永久  
ニ紀念シ單ニ口號ヲ稱スルニ止マラス民衆指導ノ大任ニ向ツテ益  
々奮闘セサルヘカラス一トノ趣旨ノ演説アリ左記ノ如キ口號ヲ稱  
和シ十一時半平穩裡ニ散會セル力出席者僅二百五十名内外ニ過キス  
又市政府始メ市内主ナル官公署及商店ハ半旗ヲ掲ケタルモ休業セス  
市中ハ極テ平靜ニシテ何等平日ト異リナシ

尙市中ニハ別添ノ如キ五卅慘案紀念告青年書、五卅慘案紀念告工友  
書五卅畫刊及其他類似ノ傳單數種ノ散布ヲ見タリ

記

「繼續五卅殉難烈士ノ精神ニ打倒一切帝國主義ニ廢除一切不平等  
條約四革命ノ利益保障ニ軍閥餘孽閩錫山馮玉祥ヲ肅清ス六國民革  
命成功万歳ヤ中國國民黨万歳ハ中華民國万歳

右御参考迄報告ス

本信寫送付先 上海、北平、南京、濟南

REEL No. A-0044

五十九  
年

景首

愛生活



REEL No. A-0044

總 球 國 民 革 命 聯 盟 在 東 京 成 立

自 由 幸 福 的 生 活

民 主 自 由 的 生 活

共 同 富 裕 的 生 活

和 平 繁 荣 的 生 活

# 五卅畫刊

題畫

馬納川

十四年五月十五日，沪内外紗廠罷工，日人元木川村竟槍殺工友，觸目驚心，各界激於義憤，群起聲援。英捕頭愛活生又橫施壓迫，意在開槍阻止副捕肖威爾不待發令，竟爾開槍擊斃，死十餘人，傷者甚夥。五卅慘案因以造成，吾人痛定思痛，以為欲雪此恥，非打倒帝國主義，廢除不平等條約不為功。尤在將殺我同胞之兇犯元木川村等三人付諸極刑，不足以洩公憤而慰英靈。爰為張連宗昌逮捕，拘留四月，幾遭不測。今長觸前塵，追懷先烈，不禁感慨系之。余雖幸不死，然帝國主義猶未打倒，將何以勝我先烈幽霧於地下也？噫！



日 本 在 華 工 廠

アジア歴史資料センター



日，沪内外紗廠罷工，日人元木川村竟槍殺工友。義憤群起聲援，英捕頭愛活生又橫施壓迫，副捕肖威爾不待發令，竟爾開槍擊斃，死十餘人。余雖幸不死，然帝國主義猶未打倒，將何以處？



像遺理總



總理遺囑  
五卅精神不死！

余於同年七月二十六日，以援助上海演劇募捐，

日，義憤群起聲援，英捕頭愛活生又橫施壓迫，

副捕肖威爾不待發令，竟爾開槍擊斃，死十餘人。

余雖幸不死，然帝國主義猶未打倒，將何以處？



REEL No. A-0044

二二三

アジア歴史資料センター





REEL No. A-0044

0015

アジア歴史資料センター

## 五卅慘案紀念告青年書

革命的青年們：

你們總該記得，五年前的今天，上海的青年學生力竭聲嘶，奔走呼號，和我民衆的鮮血遍洒，屍骨橫陳那種激昂慷慨，慘無人道的情景吧？

的確，這種事，只要是「人」的氣息，還沒斷喪盡的，就算他底血已經冷到冰點以下，也會情不自禁地起來和彼帝國主義者相抗衡的！

這是甚麼不平的事實，彼帝國主義者憑着一紙不平等條約的規定，在我國擅行創辦工業，盡量吸收我國的原料還不夠，對於我國的工人使之胼手胝足，勞苦十二小時以上，所付的報酬，不特不足以維持其最低的生活，而且更加種種非人的苛刻虐待！我勞苦的工人同胞為要求稍稍改良待遇，彼帝國主義者竟藉租界內政權的威力，予以拘捕；更以無情的槍炮向我們不甘受壓迫，主張正義的人們掃射！工人顧正紅等被日人元本川村等屠殺斃命，而做了五卅慘案的；全滬學生為宣傳顧正紅的慘死，全滬市民為憤慨帝國主義者的橫暴，同樣的又被老闆捕房英捕頭愛活生指揮着巡捕以迅雷不及掩耳的射擊而演成血肉橫飛，慘不忍睹的五卅血案！

我們相信，彼帝國主義者，敢於悍然給我們以這樣殘酷，毒辣的手段，決不是偶然的！老實說：彼帝國主義者看到世界上的弱小民族已逐漸覺悟起來了，尤其是東方的中國，覺悟的民衆都一致地站中國國民黨領導之下，正式地向着唯一的目標——帝國主義襲擊！他們知道中國是東方最大的國家，中華民族是東方最大的民族；中華民族要是一旦掙脫帝國主義的羈絆，不特會把他們在東方的一切特殊權利，掃蕩殆盡，更有進而聯合全世界被壓迫民族翻起世界革命的高潮的可能，因此，彼帝國主義者不得不在這千鈞一髮的局面之下，大家聯合起，撕破了面具暴露其卑鄙狡猾的本相，由『親善』，『和平』而一變為『挑撥』，『屠殺』！例如：此次慘案最初起因，是日本紗廠我國工人罷工，這是很單純地是我國工人為改良待遇，而向日本帝國主義者作堅決表示的手段；即使再行擴大，也只是我國和日本的事，與英國是絕對沒有任何的影響，而英人終於幫助日本拘捕我國工人學生，代替日本槍殺我國愛國民衆！我們且退一步講，即算工人罷工，學生講演有妨礙（？）租界的治安，英帝國主義者為維護租界的治安（？）起見，是可以（—）任意屠殺我國徒手民衆的，然而，總不至於關涉其他的帝國主義者呀！可是，事實並不這樣！接着五卅慘案而來的，就是上海美人格殺暴虐，沙基慘案發生的時候，又是法兵開炮向中國羣衆射擊，以助英帝國主義者的暴虐！……這些，這些，是很足以證明彼帝國主義為保持其剝削弱小民族的權利，他們的聯合戰線是非常堅固的！他們的殘暴行為是非常毒辣的！

革命的青年們！慘案發生已五年了，烈士的屍骨是因為慘案的交涉久懸不決，依然熱烘烘地在下面暴屍出來，這些復仇雪恥的責任，都應該我們後死者担负起來。帝國主義者既聯合着向我們高壓，而國內新舊軍閥如閻馮李白等又不斷的破壞我中央所企求的和平統一，我們在今天這個紀念會裏，回想五年前的今天諸先烈的碧血，染着兒殘的帝國主義者的砲彈，我們怎樣羞愧，怎樣的奮勉，竭智盡能，擁護中央以完成統一，進而打倒和我不共戴天的一切帝國主義。

中國國民黨特別市黨務指導委員會宣傳部印

十九年五月卅日

## 五卅慘案五週紀念告本市工友

革命的工友們：

五月三十日是我革命的工友們要特別關心的；因為中國對外的民族革命運動以『五卅』為起點，而打先鋒的就是我革命的工友。

中國國民因為深受帝國主義的壓迫，無論做那一種事情的人，都嘗盡了痛苦。——尤其，工人的生活最沒有保障！總理沒有死的時候，常常勉勵我們，叫我們四萬萬同胞團結一致，大家去反抗帝國主義，使全中國民族得到解放。工人因為受帝國主義的壓迫最甚，所以反抗帝國主義也最力。實實在在革命的工友們對於反抗帝國主義可說是出力最多，犧牲最大！不但職業的犧牲隨時可以碰到，就是生命的犧牲也是常有的事！譬如，昨天我們追悼的王敦甲、王春景、趙文和三位烈士，就是明明白白犧牲在帝國主義手下的！（他們三位，從表面看來，雖是被軍閥屠殺，實際是日本帝國主義的借力殺人）！

五年前的事，我們總還記得，這種轟動全中國的『五卅』慘案，就是我革命的工人和學生們大規模以血肉和帝國主義拼命搏鬥的紀元。

講到『五卅』，誰也要對於帝國主義咬牙切齒地痛恨——尤其是對於日本和英國兩個帝國主義！

『五卅』慘案的由來以及經過，大概是這樣的：

一、起因 上海日人所設內外紗廠內中國工人，不堪日人之虐待，而有兩次的罷工。第一次是在民國十四年二月，該廠工人因小事橫遭日人的摧殘拘捕，工人代表向廠主交涉，復被開除，迫於無可奈何，全廠工人，遂一致罷工，同時上海工人響應者達四萬餘人。後來因總商會調解，工人僅得到極小限度的條件而復工。無奈日人仍持狡猾態度，並此極小限度的條件，亦無履行的誠意，因於五月初旬第二次罷工。五月十五日晚，工人顧正紅等數百人，因開會被日人元木川村等開槍屠殺，顧正紅因傷重而死，其餘受傷未死者不可勝算。上海學生界激於義憤，乃演講募捐，以期援助。租界當局，又迭次拘捕講演學生多人，不但不准保釋，且拒絕探詢，待遇極苛，於是學生會遂作進一步的運動，而五卅慘案因之以起。

二、當時的情景 五月三十日，上海各校學生全體分途出發，在公共租界各馬路散發傳單，講演工人被殺，學生被捕，及外人在租界內的橫暴情形。講演的時候，又迭次被捕房拘捕多人。沿途市民，或因憤激，或因聚觀，一時聚集千餘人，羣向老闆捕房進行，要求釋放被捕學生。當時老闆捕房英捕頭愛活生，忽召集巡捕二十二人排列門前，發令準備開槍，在並沒有預先警告的時候，英副捕頭爵威爾便首先開槍，接着全班巡捕便向着學生及市民大肆掃射，當場倒斃者四人，因傷重救治無效而死者七人，其餘輕重傷殘者數十餘人。死者中間，有學生，有商人，有手工業者，店夥，西崽等等，淒楚殘酷血肉橫飛的五卅慘案於是演成。

三、五卅後一星期的上海 慘案以後，工部局調集駐滬外艦水兵及英國義勇隊，於各馬路口架設槍砲，宣布戒嚴，並有搜查毆打逮捕槍殺行人的行為：六月一日，南京路浙江路口，有羣衆聚集，西捕先以水車放射，接着又放排槍，立斃二人，重傷十餘人。六月二日，復在新世界槍殺一人，所謂義勇隊。並佔據新世界。又同日捕在小沙渡槍擊華人。六月三日，楊樹浦日捕槍殺華工。直至六月五日，英捕尚無故拘捕槍殺行人，死傷益多；同時美人亦在楊樹浦槍殺工人蔡繼質，更以駐軍為名，先後搜查佔領上海大學，及大夏，南方，文治，同德各大學。總之在五卅後一星期的上海，尤其是公共租界全為白色恐怖所籠罩。

自從『五卅』慘案發生以後，全國各地民衆，無不一致奮起，以與帝國主義抗爭；而帝國主義者——尤其是英日，在中國更是無不到處屠殺，各地的小衝突不計外，最重大的有：（一）漢口慘案，（二）沙基慘案，（三）下關慘案，（四）九江事件，（五）重慶慘案。那時的中國，竟到處是慘殺，帝國主義簡直把我們中國人看做豬狗畜牲也不如！

但是，我們要問，中國民族難道應該受帝國主義壓迫的嗎？中國民衆難道應該被帝國主義者殘殺的嗎？不然為什麼中國還是中國人的中國而帝國主義可以在中國的領土內任意橫逞暴行呢？如果要解答這一個疑問，那就不得不翻一翻不平等條約的了！

革命的工友們！我們要洗盡『五卅』的恥辱！我們要為『五卅』死難烈士徹底復仇！

要雪恥復仇，就不容放過帝國主義！就要打倒帝國主義！  
要打倒帝國主義，就不容忽視不平等條約！就要以革命的手段澈底廢除一切不平等條約！

革命的工友們！毋忘『五卅』！

革命的工友們！努力國民革命，使一切不平等條約於最短間完全取消！將一切帝國主義一個一個的打倒！

革命的工友們！努力！奮鬥！大家要不屈不撓勇往直前，拚命與帝國主義奮鬥！

● 中國國民黨 青島特別市黨務指導委員會宣傳部

十九年五月三十日

REEL No. A-0044

二二一五

アジア歴史資料センター

五三十紀念 = 関シ朝鮮共産党再建設滿洲部高麗共  
産青年會再建設滿洲部共同名義、機文ラ配布シタ  
ル件ハ既報( )、通りナルカ反=吉林各  
國体五三十慘案共同紀念委員會名義反動、鐵條網  
超越スル( )中國革命、燃上スル火船中ニ於テ  
平世慘案五週年紀念 = 嘗ト題スル諺文勝辱版印  
刷物(別添第一號譯文)及金瑞韓人反高國主義同盟  
創立籌備會名義、平世慘案紀念宣言書諺文勝辱版印  
刷物(別添第二號譯文)ヲ鮮人間ニ配布セシ乃當日、鮮人  
主義者間ニ於テ吉林城外北山ニ於テ紀念式舉行ノ  
旨ナリシモ集会者五六名過キナリシノ以テ流會  
トナリ其他何等、確シテ平穩律上經過也リ

B11

257

(分類 A 人人の会)

機密公第三八七號	昭和五年六月三日	在吉林
		總領事 石射猪太郎
		別紙添附
(二課三課)		
開和五年六月拾日 接受印		
記録件名		
5/6/2		

外務大臣男爵嶺原喜重郎殿

鮮人主義團體、五三十事件五週年紀念日ニ於ケル運動 = 関ヘル件

五三十紀念 = 嘗リ鮮人思想團體カナルタル運動  
= 関シ別記、通り追駁ス(五月二十八日付批信機密公第三五零參照)  
本信寫送付先、北平、奉天、開島、哈爾濱、長春、海龍、通化、  
関東長官、朝鮮總督、

256

1. 任ハ等北下シ、吾等ハ工場、街頭、及農村ニ於テ死守スヘキ紀念日、主闘争ノ日也。此ノ日、吾等、農民、及労働者等、被壓迫大眾力、血ヲ以テ犠牲、同士ノ命ヲ續シテ、打倒帝國主義打倒！  
 2. 朝鮮革命成功萬歳！  
 3. 中韓人民聯合會打倒！  
 4. 國民政府打倒！  
 5. 國民黨國主義戦勝！  
 6. 國本黨國主義戦勝！  
 7. CP擁護！  
 8. 國民府韓族聯合會打倒！  
 9. 中韓人民聯合會打倒！  
 10. 朝鮮革命成功萬歳！

B11

第一號譯文  
 反動、鐵條網ヲ超越スル！  
 中國革命、燃上スル火硝中、當ニ  
 一世惨案五週年紀念ニ當リ。  
 本勞働者、農民一切被壓迫大眾諸君！  
 一切被壓迫大眾紀念日アル五年前、此日也國  
 等義閥、肉體的威脅等、其ノ日、指導者ヲ殺シ射殺シ封建軍閥ハ其ノ  
 五年前、此日也、英勇ナル盟兄弟示威アリ、五年  
 如斯全體的意義、於此日也、中國、勞働者、農  
 徒、迫害、威脅、革命、巨擘、指導者、鎮壓、大會、開カレル茲  
 徒、迫害、威脅、革命、巨擘、指導者、鎮壓、大會、開カレル茲

B11

258

REEL No. A-0044

0215

アジア歴史資料センター

義軍走英軍ハ鴻臚暴テ全  
シタル初邊境示シシニ歎  
タル登場等、等威射夕探本ハ韓人惨  
日最塘與工飭ハ連殺ル=帝五世惨  
ト佐トヘ經人心此動シ日怒動シタ  
シタ濟學ヲ、ヲ其ナ主慘案紀念宣  
テ敵テ此機生買進破外アヤシタル勞  
香港ト自ノ関一運動擴張、大眾請居  
罷テノハ対被鎮ム帝國主義者ハ  
悉階工人入压アシタル勞働者大眾  
工武々級人迫アシタル死傷者ハ  
漢打倒力、政共資東、決死的鬪爭  
上海、帝國主義者ハ本家指導有  
主義者ト走出=義不切買官出有  
國對ス其十國階シ商ラノル主級又正實橫於

第五世惨案紀念宣言  
第二號譯文

B11

一九三〇年五月廿日  
吉林各團體

第五世惨案共同紀念委員會

B11

261

一九三〇年五月廿日  
吉林各團體  
第五世惨案共同紀念委員會

B11

260

REEL No. A-0044

二二二六

アジア歴史資料センター

アルノ紳革レ時悲テ彼レ地級日全  
 ル延等命殊ニア等奉、本帝被压迫  
 ト長ハ、武ル反董國主、大軍國主  
 同時、奉佛支那、革命的進義出、衆  
 現ス湖詔統力判去彼論過、義連ハ  
 满ルト歌治化トシ、貯居  
 洋洲連合シ軍トシテ、層池タル  
 勢カスル、ノ機革取、高級組織  
 特骨コ族刻命、依全化シ滿蒙  
 微化ト改、中反、庚午任結經大韓人帝哈  
 重動休主反務漏驗衆勞主賓ノ  
 要化、義動ナニ=開勞主賓奉  
 ナカ彼者化決ル対争効義奉  
 ル効等及所行ルス、農、大國  
 天然ノ土謂シ、一國民支其勞  
 /の殘寡朝ナト無職等柱他農  
 テテ命房鮮居同总取ハタ各階

B11

263

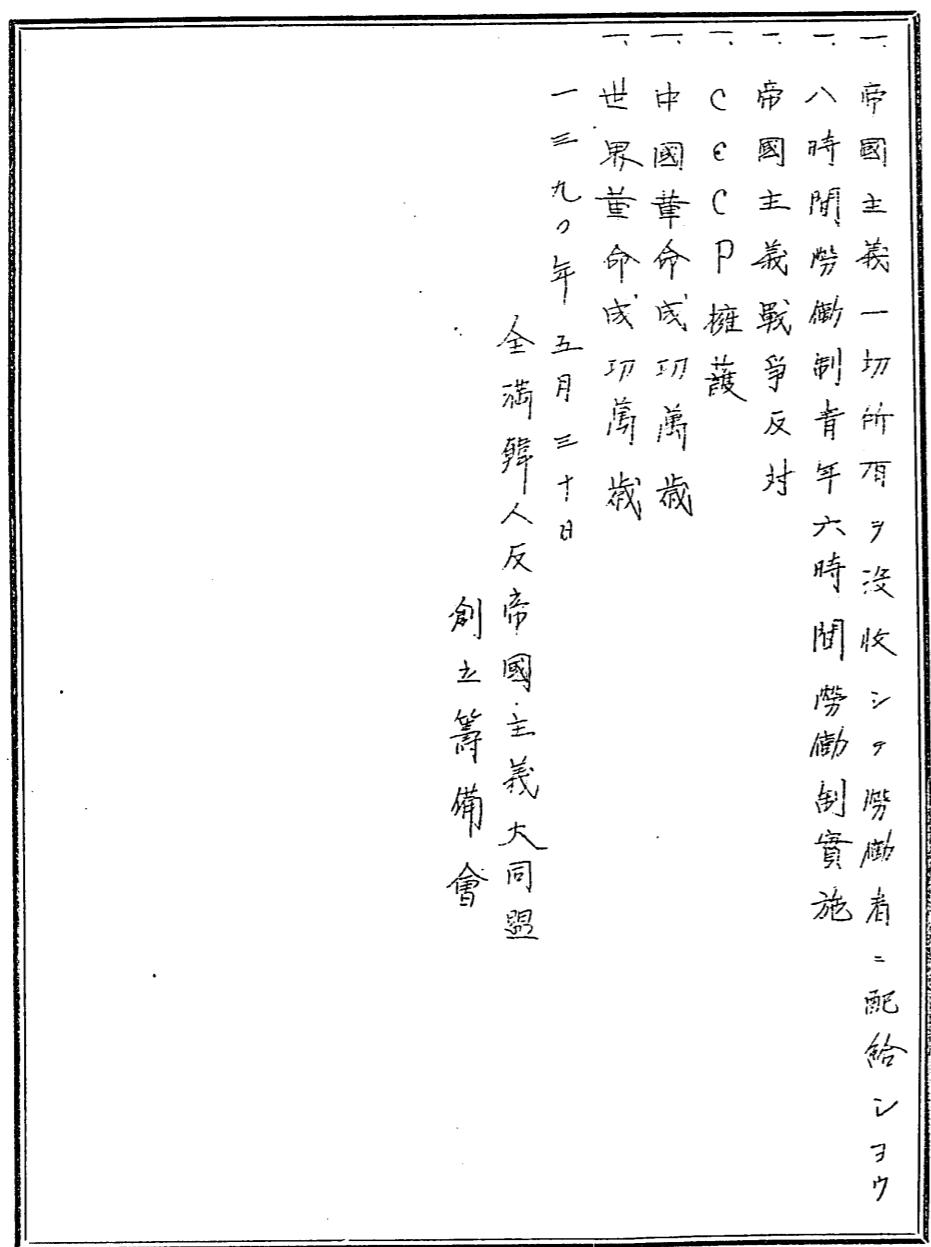
四收、廣州海陸風暴勤、指針ヲ持ツ日トシア尙ホ  
 僧意義ヲ有スル日アル  
 全滿韓人被压迫大眾諸君  
 農革命烈火ハ世迫大眾的燃ヘ上ツテ牛ル、最近  
 調、勞農リト大會工、開催、朝鮮革命運動ト、建設及全國中勞  
 謂斷高特ソ國農大眾、乘勝長久ト勞農ソウイ工ト、章命的進印度  
 ルエル象ナル準備會議迄ノアル指示ト、群坑運動ハ彼等、其反面道=ハ世、一層深刻化、  
 特ノ無厭ナル撲取、尚小一層組織化再分離化=割具帝世、一層深刻化、  
 ル邦進攻戰爭、開始シテ居ル其再分離化強盗依戰夕國界的表現ソウテ農急激所、  
 ル邦主倫義教者革命化アノ牛大勞農ソウテ農急激所、

B11

262

REEL No. A-0044

アジア歴史資料センター



265

レ此隊結排主主街念此全  
壘レ的シ他義頭ヲ「滿四  
要カ任其的看一迎決被  
君等要傾素隊テル的压  
アル教訓遂求何ヲ過ラ追擊也  
國行條件ヲ克服民族的未ハキ條件於  
アル實的未ハ十ラ戰取スシ偏見ナラ又件の大眾可  
タル五世修案ヲ紀念スコトト中國依ルブル揭工場ハ富  
アル五世修案ヲ紀念スコトトヨリ反帝運動ジヨア帝國國及紀  
打倒軍閥打倒土豪紳  
打倒日本帝國主義及一切帝國主義

B11

264

REEL No. A-0044

00000

アジア歴史資料センター

(分類ノルマ等)

中華人民共和国

第二課

昭和五年六月拾壹日

昭和五年六月四日

在牛莊

領事 荒川充

外務大臣田中角栄 原喜重郎

五卅紀念日状況 蘭スル件

管内各地於ケン五月三十日迄ノリハ支那官吏  
、取締嚴重ナリニ爲モ威運節又演後會  
等、開催行ハレス一般平穏裡ニ經過セラ

右郵

署

寫送付先 北京、上海、華天總領事

在牛莊日本領事館

5.30

機密第五二三號

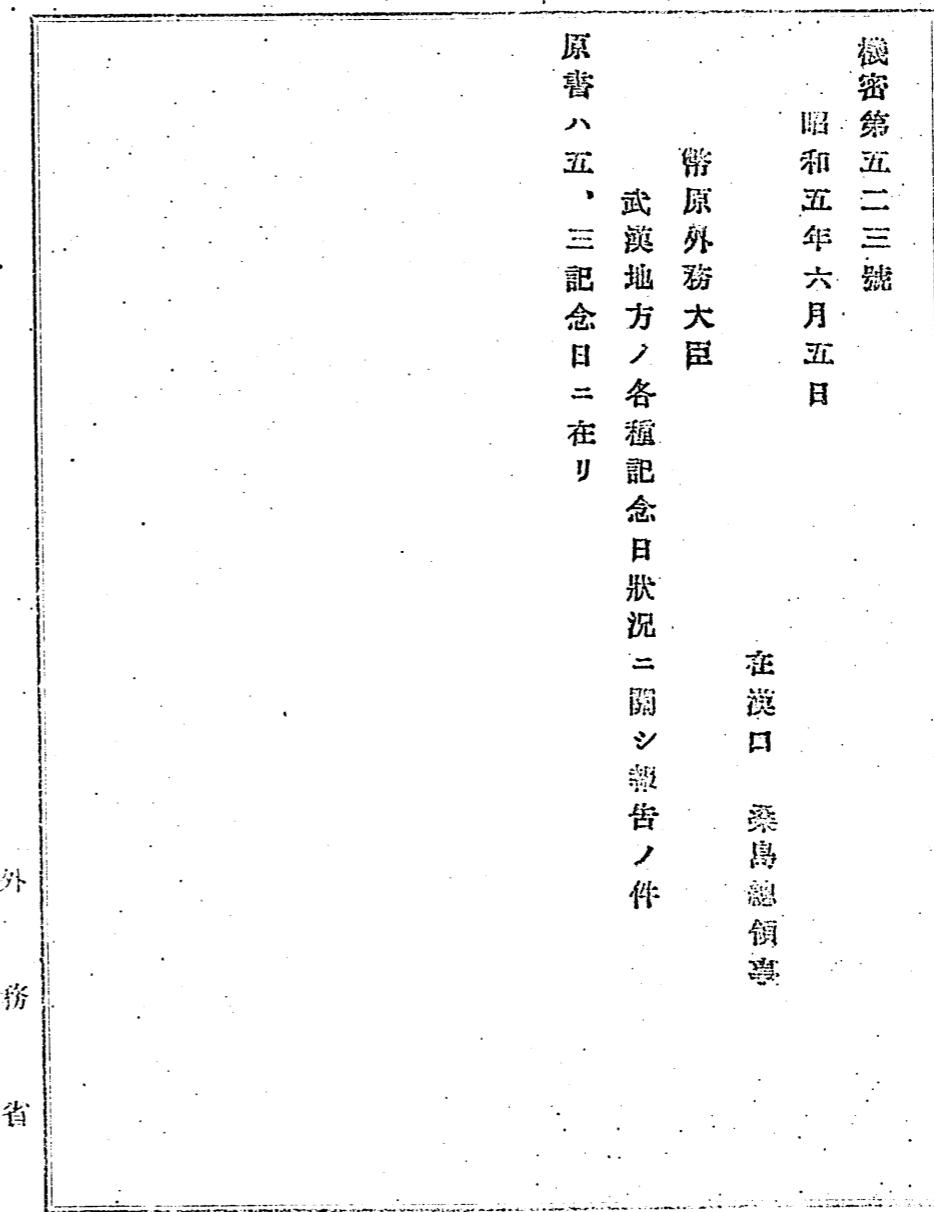
昭和五年六月五日

幣原外務大臣

武漢地方ノ各種記念日状況ニ關シ報告ノ件

原書ハ五・三記念日ニ在リ

在漢口 桑島總領事



(分類)

外務大臣 務務幣原喜重郎殿  
五卅記念日ニ關スル件  
當地方ニ於ケル五卅記念日狀況左記ノ通り報告申進ス  
記

一、當日博山ニ於テ午前十時ヨリ縣黨部ニ黨員及黨部職員一千名會合

REEL No. A-0044

0000

アジア歴史資料センター

シテ形式的舉式ヲナシ市内各要所ニ縣黨部ノ作成セル大要左ノ如キ  
宣傳文ノ貼付アリタル示威游行等ノ催アシモ無久平穏ニ經過セリ

1 五卅事件殉難烈士ノ精神ハ永遠ニニヒス

2 中國民眾ヲ屠殺スル方ヘ帝國主義者ノ最後ノ切札ナリ

3 國民革命ノ力量ヲ以テ一切ノ帝國主義的行動ニ戰ヒ勝ツヘシ

4 在中國々民黨萬歲

三、淄川炭礦ニ於テヘ全日正午工整會員其他工會者三十數名工整會事務所ニ集合シ記念式ヲ舉行シ各官衛方面ヘ半旗ヲ掲揚セリ尙同地縣黨部員ヘ「五卅慘案五週年記念宣傳要旨」ト題シ全事件ノ梗概ヲ記述シ希望主義及不平等條約廢除ヲ高唱セル傳單ヲ配布セリ

三、南定炭礦ニ於テヘ全地工會員及工整會員等華塙鐵業工會ニ於テ講演

會ヲ開催セルモ會合スル干ノ僅二十數名ナリニ

因ニ淄川、南定兩地ニ於テ黨部員暨布ノ「ボニキ」標語左ノ如シ  
1 記念「五卅」要打倒日本帝國主義

2 記念五卅要打倒英法日各國帝國主義  
3 繼續革命烈士的精神奮鬥

4 打倒一切帝國主義廢除不平等條約

本信為附光

上海 北平 濟南 青島 張店 坊子

以上

普通 第二一六號

昭和五年六月五日

在安東

領事 森 国 正 平

外務大臣男爵幣原喜重郎 謹

五卅記念日、状況報告

本年五卅記念日、於ケル當地四市街支那側、

状況大、通リニ付報告ス

本信寫送付先

在上海  
在支代理公使  
首席書記官  
在奉天  
總領事

記

在安東日本領事館

(一) 常日商科中興字、於テハ全校生徒ヲ集メ教務主任李邦正教員ヨリ五月記念日ト題シ山東一帶ニ於テ死傷シタル支那人二千百名損害額、約二千万元等ト簡單ナル口演ヲ為シ暗ニ排日的帝國主義ヲ攻撃シ終リテ校歌、合唱シタリ

(二) 旧市街發行、新聞東邊商工日報、五卅紀念、闇ヌル社説(左記証文ノ通)及三面ニ、濟南事件等ニ關スル説明の記事ヲ掲ゲタリ

(三) 右、外支那側一般市民間等ニ、何等、催ナク平常、一通平穎裡、經過シタリ

記

五卅慘案紀念、感言 菅 恒 伯

五卅慘案ハ、今月既既ニ數年、歴史ヲ経過セバカ此數年

様、今日當日諸烈士、帝國主義反抗、精神ヲ回顧スル  
ニ諸烈士ハ身ヲ犠牲ニシテ帝國主義ノ手牛ニ陷リタル  
モノナリ故ニ吾人ハ全國ヲ統一レ三民主義、幸福ヲ享  
受スヘキニナリ然ルニ料ラスモ軍閥蜂起シ先列殉難  
ノ精神ヲ忘却シテ唯個人、利益ヲノミ謀リ人民、痛苦  
ヲ顧ミス為メニ全國一大打撃ヲ蒙ク而シテ東北各省ハ軍  
閥、压迫、ニナラス帝國主義ノ鉄蹄下ニアリ吾人ハ宣シ  
ク立世椿葉烈士、遺志ヲ繼承シテ協力一致シテ軍閥ノ餘  
罪ヲ剷除シテ全國ヲ統一シ人民ヲ水火中ヨリ救出シ帝  
國主義一切、勢力ヲ銷滅セシメノ一切、不平等條約ヲ廢  
シ以テ民族、安寧ヲ謀リ國家ヲ獨立セシムヘイ此、方法ヲ  
除キ他ニ別途ナシ吾同胞其レ三思セヨ

— 在安東日本領事館 —

三  
印

亞細亞局

關機高發第一四三二〇號

昭和五年六月七日

利

關東廳警務局長心得

昭和五年六月八日接受  
5.6.13

記錄

(分類 A/1/6.5)

管在浦關廳奉內外內拓  
東天務、省、關務  
下支鐵州東駐、哈爾賓、各各情在處軍警  
海兵參、保次記次  
察報軍隊、各總局官  
官署、武謀領長官長官長官  
長官長官長官長官長官

五卅紀念日ノ狀況

殿殿殿殿殿殿殿殿殿

273

274

五月三十日ハ上海南京路事件ノ紀念日トシテ從來各地支那學生等ニ依リ  
排日的示威遊行又ハ排日檄文撒布等行ハレ熾ニ氣勢ヲ擧ケ來リタルカ本  
年ハ過般奉天ニ於テ檢舉セラレタル共產党事件以來支那側當局ノ民衆運動ニ對スル取締特ニ嚴重トナリ本紀念日ニ對シテモ豫メ嚴重警戒シタル爲メ各地共平穏裡ニ經過シ只奉天及安東ニ於テ講演會ヲ催シタルニ過キ  
ス其ノ狀況左ノ如シ

一奉天

國民外交協會ニ於テハ閻玉衡、杜仲遠、金哲忱、盧通庚、李福堂、陳  
瘦鵬、梅佛光等發起トナリ五卅紀念日ヲ青年及學生等ニ知悉セシムル  
爲メ三十一日午後六時ヨリ城内青年會館ニ於テ講演會ヲ開催シタルカ

REEL No. A-0044

00000

アジア歴史資料センター

聴衆約一千名ニ達シ頗ル盛會ナリシモ何等不穩ノ行動ナク平穩裡ニ數  
會セリ

尙當日ハ國民外交協會員蘇上達講演ノ豫定ナリシカ同人ハ最近脚氣ヲ  
病ミ出席スルコト能ハサリシ爲メ馮庸大學教授霍維周ヲ聘シ「支那ノ  
革命現狀ト世界各國ノ革命史」ニ就キ約二時間ニ亘リテ講演シ終リテ  
種々餘興ヲ催セルカ講師霍ノ講演中何等排日的言動ナシ

又國民外交協會ニ於テハ五月慘案ヲ各地青年學生ニ宣傳スル爲メ別紙  
譯文ノ如キ檄文ヲ各學校及團體宛送附セリ

#### 安東

當日安東支那街商科中學校ニ於テハ全生徒ヲ講堂ニ集メ教務主任李邦  
正ヨリ五月紀念日ト題スル簡単ナル講演アリ暗ニ排日的言辭ヲ弄シ帝

國主義ヲ攻撃シ相當學生ニ感動ヲ與ヘタルカ何等不穩ノ行動ナク無事  
終了セリ尙安東支那街ニ於テ發行スル漢字新聞東邊商工日報ニ社説ト  
シテ「五月慘案紀念ノ感言」ト題スル左ノ如キ記事アリタルモ一般市民  
間ニハ何等催シモナク無事經過セリ

#### 五月慘案紀念ノ感言 蕭惺伯

五月慘案ハ今日迄既ニ數年ノ歴史ヲ経過セルカ此數年後ノ今日當時ノ  
諸烈士帝國主義反抗ノ精神ヲ回顧スルニ諸烈士ハ身ヲ犠牲ニシテ帝國  
主義ニ反抗セリ故ニ全國ノ統一ヲ見吾人ハ三民主義ノ幸福ニ浴スルヲ  
得タリ然ルニ料ラスモ軍閥蜂起シ先烈殉難ノ精神ヲ忘却シ只個人ノ利  
益ノミヲ謀リテ民衆ノ痛苦ヲ顧ミス爲ニ全國民衆ハ又モヤ戰禍ニ苦シ

ム而シテ東北各省ハ軍閥ノ壓迫ノミナラス帝國主義ノ鐵蹄下ニアリ吾人ハ宜シク五卅慘案烈士ノ遺志ヲ繼承シ協力一致軍閥ノ餘罪ヲ削除シ全國ヲ統一シ人民ヲ水火ノ苦中ヨリ救出セムコトヲ期スルト共ニ帝國主義一切ノ勢力ヲ消滅セシメ一切ノ不平等條約ヲ廢除シ以テ民族ノ安寧ヲ謀リ國家ヲ獨立セシムヘキナリ吾同胞夫レ三思セヨ

譯文

五月紀念

五月ハ中國ニ取リテハ最モ不幸ノ一ヶ月ナリ本月中幾多ノ慘案ヲ發生シ中國ノ歴史ヲ造成セリ故ニ五月ハ吾等ニ取リテ最モ哀悼スヘク最モ紀念スヘキ一ヶ月ナリ然シテ此ノ幾多慘案中最残酷ニシテ無人道ナルハ民國十七年五月三日ノ濟南慘案ナリ十七年五月ハ中國々民革命最高潮ノ時期ニシテ即チ中國々民革命黃海以北ニ進展シテ全國ヲ統一セントスルノ時期ナリ中國革命ノ成功ト中國ノ統一トハ直接日本帝國主義ト相衝突ス換言スレハ日本帝國主義ニ最モ不利ナリ日本軍閥田中義一ハ個人ノ地位ヲ鞏固ニシ日本國民ノ心裡ニ迎合スヘク國際公法ヲ顧ミス中國ノ主權ヲ蔑視シ東亞ノ和平ヲ破壊シ大部隊ノ軍隊ヲ濟南ニ派遣シ國民革命ノ北進ヲ

阻止シ中國統一ヲ妨害セリ遂ニ最殘酷最兇惡手段ヲ弄シテ大ニ屠殺ヲ肆ニシ我等無辜ノ同視ハ日本帝國主義虐殺ノ下ニ數十名ヲ失ヘリ之ヲ五月三十日ノ慘案ト比較スル時ハ其慘酷ハ千倍ス中國數年來中最大ノ損失最大ノ犠牲ヲ拂ヘルモノナリ現在又此ノ痛心慘目ノ紀念日到來セリ同視諸君忘却スルコト勿レ我等ハ此ノ痛史ヲ記憶シ日本帝國主義ヲ不俱戴天ノ仇敵トナシ臥薪嘗膽多衆蹶起シテ彼等ト決死的鬪闘ヲナスヲ要ス現在濟南慘案ハ過去ニ屬スト雖モ然モ此痛史ハ依然トシテ存在シ日本ノ中國ニ對スル滿蒙侵略的進攻ハ依然止ムコトナク内閣ノ變更ニ因リ其ノ侵略手段ヲ變更スルニ遇キサルナリ彼等ノ傳統的政策ハ何等放棄スルコトナシ現在我等ハ田中ノ政策ハ一種ノ強盜的手段ニシテ濱口ノ政策ハ一種ノ血ヲ見サル殺人方法ト稱スルコトヲ得ヘシ同視試ニ看ヨ彼ノ滿鮮ノ增兵北

陵ノ鐵道切斷等全ク我等ノ版圖ヲ彼等ノ領土ト變成セリ吾等ニシテ若シ彼等ト決戰セサレハ吾等ハ全ク蘇生ノ希望ナシ同視諸君濟南ノ慘案ヲ忘ルル勿レ日本帝國主義ノ兇殘ヲ忘ル勿レ諸君蹶起シテ濟案ヲ雪キ已失ノ權利ヲ挽回スヘシ中華民國萬歲中華民國々民革命成功萬歲

## 濟案放歌

(一) 狼ナルカヤ倭醜 我ヲ欺キ參傳ス

狼心陰險ニシテ

魔術ニノミ精通ス

毒蛇蝎ノ如ク

狙詐星ノ如シ

口ニ親善ヲ唱ヘテ 兄弟ノ如シ

同文同種共存共榮亞州諸族携手聯盟ト

如斯聲明ハ陳腐舊聞ニシテ至誠ヨリ出テシモノニ非ラス

其ノ口ハ蜜ノ如ク  
表面瑞鳳ノ如キモ  
(二)中華不幸ニシテ  
保橋篤好ヲ  
倭醜何物ソ  
支那ヲ蔑視シ  
大陸政策ヲ  
廣面ヲ掲破シ  
國民覺悟スヘシ  
嗚呼我敵人ハ  
國民痛恨スヘシ  
其心ハ氷ノ如シ  
裏面ハ呑鯨ノ如シ  
屢次政爭起ル  
嚴重ニ聲明ス  
口ヲ藉リテ出兵ス  
違法敗盟ス  
隙ニ乘シテ施行ス  
豁然ドシテ原形ヲ露ハス  
迷夢已ニ醒メタリ  
今已ニ之ヲ認明ス  
眼中ノ釘ノ如シ

(三)陰謀夙ニ定メラレ  
其實ハ侵略ニシテ  
兇殘暴戾ニシテ  
長蛇家ヲ封シ  
我内地ヲ侵シ  
我内戦ニ干涉シ  
我都市ヲ封禁シ  
嚴重抗議スルモ  
之ヲ諭スニ理ヲ以テスルモ  
之ニ接スルニ義ヲ以テスルモ  
故意ニ缺點ヲ尋木  
詭計子メ成ル  
保橋ハ表面ナリ  
犧悍暴寡ナリ  
餓虎飢鷹ス  
恰モ戸庭ノ如シ  
我力甲兵ヲ解散セシム  
頃迷ニシテ悟ラス  
我力通行ヲ制限ス  
彼ハ不問ニ付ス  
我内争ヲ助ク

中間ニ於テ漁利ヲ占メ

我國民ヲ苦マス

(四) 我ハ邦交ヲ顧ミ

和平ヲ酷愛ス

屈辱退讓シテ

兵禍ヲ避ケントス

彼ハ則チ悟ラス

隙ニ乘シテ來タル

是非ヲ虛構シ

醜語輩騰ス

毒辣通牒シ

態度蠻横ナリ

我カ回答ヲ待タス

濟南ヲ攻撃ス

(五) 硝煙霧漫シ

砲震雷鳴ス

檜林森蔚トシテ

彈丸雨下ス

天慘地慘シ

鬼哭神驚ス

金塘蠶粉シ

鐵壁頽崩ス

離壘灰燼シ

鷺瓦瓢零ス

人畜傷殂シ

資產盪領ス

血衢巷ヲ塗リ

屍ハ郊垧ヲ蔽フ

雲暗日霧ニ

雨臭風醒ス

繁華ノ盛邑

頓ニ愁城ト化ス

天ニ殺氣滿チ

哭聲地ヲ蔽フ

(六) 我軍撤退シ

倭醜兇橫ナリ

違德悖德シ

我カ地ニ陷ル

我公吏ヲ殺シ

耳ヲ割キ耳ヲ割キ

絳臂剣面シ

裸体ヲ刺脣ス

我兄弟ヲ哀ム	我政權ヲ占メ	我力軍營ヲ據ス	我力學校ヲ占領ス	我軍ニ號令ス	我兄弟ヲ哀ム	我政權ヲ占メ	我力軍營ヲ據ス	我力學校ヲ占領ス	我軍ニ號令ス
無辜刑ニ處セラル	我三迫リテ易轍セシメ	我力官憲ニ據ル	我力學校ニ據ル	我軍營ニ據ス	悲憤何ソ勝ヘン	我三迫リテ易轍セシメ	我力官憲ニ據ル	我力學校ニ據ル	我軍營ニ據ス
憤然トシテ回覗セハ	我鐵道ヲ奪ヒ	我力軍營ヲ據ス	我力學校ヲ占領ス	我軍營ニ號令ス	毒手恣行ス	我鐵道ヲ奪ヒ	我力軍營ヲ據ス	我力學校ヲ占領ス	我軍營ニ號令ス
陰謀既通シ	我力沱灣ヲ竊シ	我力軍營ヲ據ス	我力學校ヲ占領ス	我軍營ニ號令ス	朝廷ヲ儼苦ス	我力沱灣ヲ竊シ	我力軍營ヲ據ス	我力學校ヲ占領ス	我軍營ニ號令ス
佈告公張シテ	我鐵道ヲ奪ヒ	我力軍營ヲ據ス	我力學校ヲ占領ス	我軍營ニ號令ス	晝夜震驚ス	佈告公張シテ	我鐵道ヲ奪ヒ	我力軍營ヲ據ス	我軍營ニ號令ス
商會ヲ脅威シ	我力沱灣ヲ竊シ	我力軍營ヲ據ス	我力學校ヲ占領ス	我軍營ニ號令ス		商會ヲ脅威シ	我力沱灣ヲ竊シ	我力軍營ヲ據ス	我軍營ニ號令ス
我三迫リテ易轍セシメ	我政權ヲ占メ	我力軍營ヲ據ス	我力學校ヲ占領ス	我軍營ニ號令ス		我三迫リテ易轍セシメ	我政權ヲ占メ	我力軍營ヲ據ス	我軍營ニ號令ス
我鐵道ヲ奪ヒ	我鐵道ヲ奪ヒ	我力軍營ヲ據ス	我力學校ヲ占領ス	我軍營ニ號令ス		我鐵道ヲ奪ヒ	我力軍營ヲ據ス	我力學校ヲ占領ス	我軍營ニ號令ス
我力沱灣ヲ竊シ	我力沱灣ヲ竊シ	我力軍營ヲ據ス	我力學校ヲ占領ス	我軍營ニ號令ス		我力沱灣ヲ竊シ	我力軍營ヲ據ス	我力學校ヲ占領ス	我軍營ニ號令ス
變行檢察シ	我力沱灣ヲ竊シ	我力軍營ヲ據ス	我力學校ヲ占領ス	我軍營ニ號令ス		變行檢察シ	我力沱灣ヲ竊シ	我力軍營ヲ據ス	我軍營ニ號令ス

共同一致

各自其ノ責任ヲ盡シ

衆志城ヲ成ス

各自其能ヲ發揮ス

復仇雪恥シ

黒鐵赤誠ナリ

臥薪嘗膽シ

秣馬厲兵ス

戈ヲ枕ニシテ且ツ待ツ

銳ヲ養ヒ精ヲ蓄フ

(九) 時機至レハ

振テ東征スヘシ

觚ヲ棄テ筆ヲ投ケ

越ヲ繫キ纏ヲ請フ

熊ノ如ク熊ノ如ク

雷ノ如ク霆ノ如シ

男兒義勇ニシテ

國家ノ犠牲トナル

清華ヲ澄メ

擅腥ヲ掃蕩ス

鴨江ヲ飛渡スレハ

黃波平カナリ

鮮人戈ヲ倒シテ  
馬闌ヲ搗殿シ  
黃龍痛飲シ  
凱歌高唱シ  
中華民族  
弱小ヲ扶助シ  
世界大同シ  
山河燐彩シ  
青年志士

簞食歎逍ス  
東京ヲ踏碎ス  
燕然勸銘ス  
薄海讴賡ス  
之ヨリ中興ス  
帝國ヲ潰崩ス  
頽頽トシテ登ル  
党國光榮ス  
同情ヲ表センコトヲ請フ

(一) 今日ハ五月三日ナリ

新詩

青山ヲ遠望シテ一昨年ノ今日ヲ回顧セサルヲ得ハ

一昨年ノ今日ハ

正ニ此ノ帝國主義ノ日本我濟南ヲ屠殺セシ時ナリ

碧血流テ河ヲ成ス

濟南城下邱屍ヲ積ム

苟クモ木石ニ非ラサル人ハ一思ヲ表スヘシ

焉フ涙ヲ下ササルヲ得ンヤ

(二) 今日ハ五月三日ナリ

行雲ヲ仰望シテ一昨年ノ今日ヲ回顧セサルヲ得ス

一昨年ノ今日

正ニ此レ帝國主義ノ日本我カ濟南ヲ屠殺セシ時ナリ

濟南城下黃昏ノ時遍地死体ヲ以テ積累ス

苟モ木石ニ非ラサル人ハ焉ソ涙ヲ下サヌシテ止マシギ

(三) 今日ハ五月三日ナリ

汽笛ノ聲音ヲ聞ク時ハ一昨年ノ今日ヲ回顧セシム

一昨年ノ今日

正ヲ此レ帝國主義ノ日本我カ濟南ヲ屠殺セシ時ナリ

轟々タル砲聲ヲ發スル時同視ノ血肉ハ粉碎セン

碧血流テ河ヲナス

蒲地積屍ス

苟モ木石ニ非ラサル人ハ一思ヲ表スヘシ

焉フ涙ヲ下ササルヲ得ンヤ

(四) 今日ハ五月三日ナリ

虚實混淆ノ宣傳ヲナス我等ヲシテ一昨年ノ今日ヲ回顧セシム  
一昨年ノ今日ハ正ニ此レ帝國主義ノ日本我カ濟南ヲ屠殺セシ時ナリ  
濟南城内慘號ノ聲砲聲ニ隨テ聽クヲ得サルニ至ル  
苟モ木石ニ非ラサル人ハ一思考シテ涙ヲ流ササルヲ得ンヤ

(五) 今日ハ五月三日ナリ

凡ソ物品眼ニ觸ルル時ハ皆一昨年ノ今日ヲ回顧セシム  
一昨年ノ今日ハ正ニ此レ帝國主義ノ日本我カ濟南ヲ屠殺セシ時ナリ  
我何ソ一人ノ幸福ヲ存センヤ  
人此世ニ處シテ延命セント欲ス

惨死者ハ已ニ二年ヲ経過セリ

292

291

未タ死亡セサル者モ亦何ソ彼等ノ死亡ヲ忘却スルコト能ハシヤ  
今年今日一昨年ノ前後ヲ一考スヘシ何ソ能ク人ヲシテ悲憤填膺シ  
怒髮冠ヲ衡カサルヲ得ンヤ  
同視臥薪嘗膽シ戰鬪準備ヲ整ヘ日本人ト乾坤一番ノ決戦ヲ試ミ醜  
虜ヲ驅除シ姦腥ヲ掃蕩スヘシ  
權利ヲ恢復シ我絶佳ノ河山ヲ完成スヘシ  
高唱凱歌シテ還壞スヘシ

REEL No. A-0044

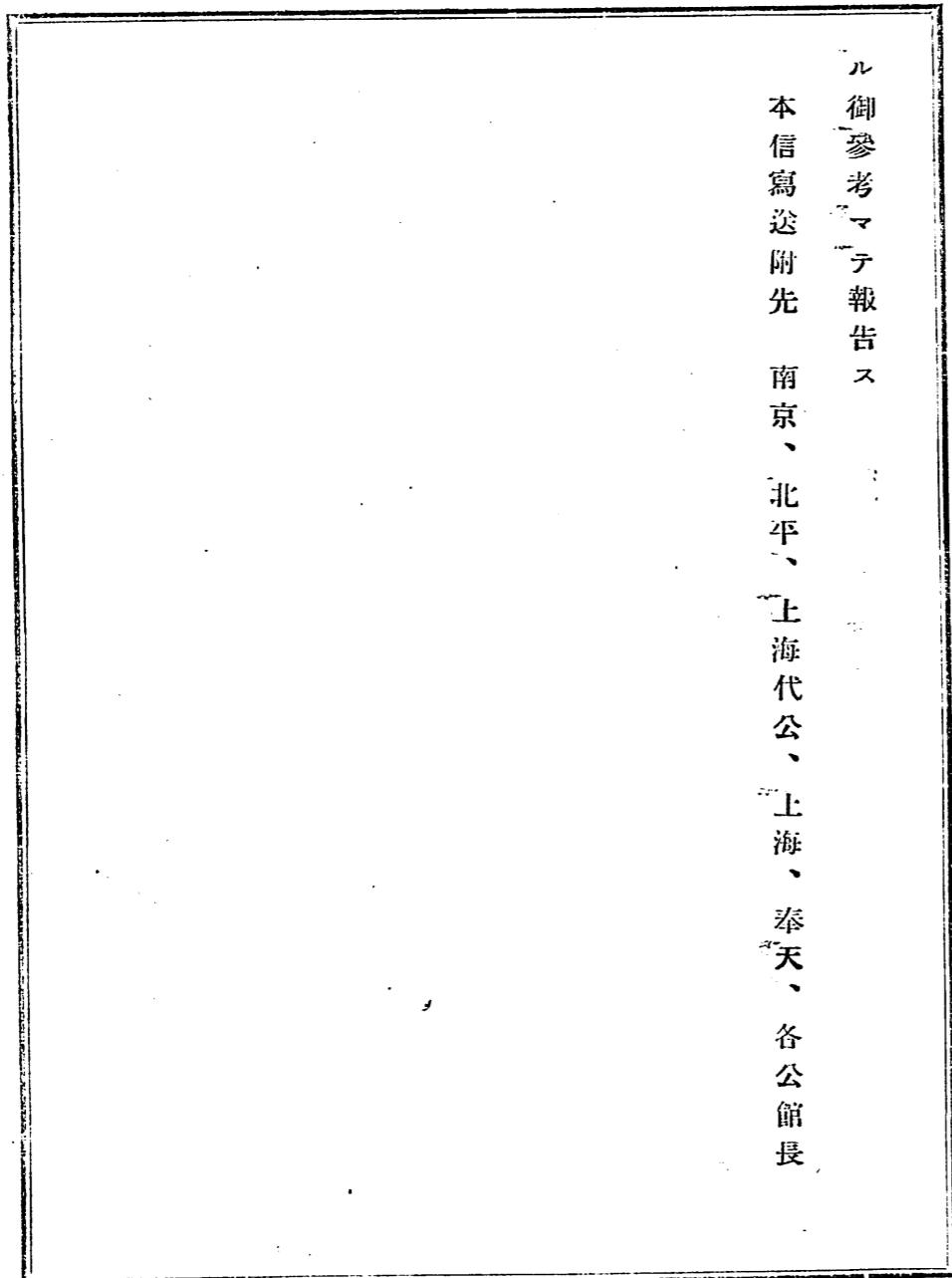
0231

アジア歴史資料センター

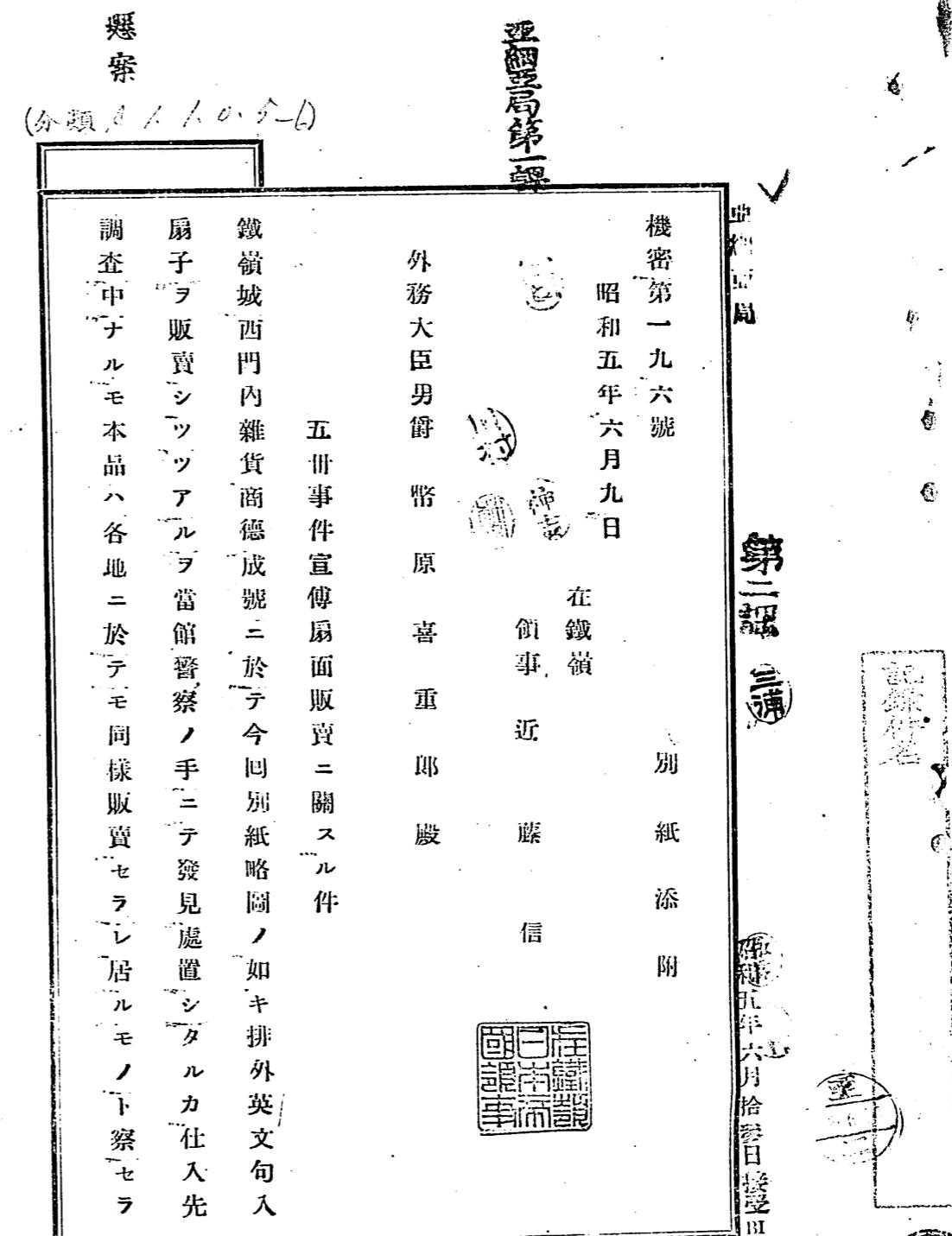
REEL No. A-0044

0235

アジア歴史資料センター



294



293

(訳文)

295

民国十四年五月三十日  
上海学生会八内外綿紡織工場  
日本人ガ草エヲ射殺シタルニ因リ租  
界ニ於テ援助講演シタル英國巡捕五名  
三四四人ヲ銃シ十九人ヲ傷ケ翌日五人ヲ銃シ六  
月一日先施公司一帯ニ於テ又三人射殺シ十九人傷ケ二日  
揚樹浦工人遊行示威シテ又英日巡捕ニ捕ヘシレ五人射殺  
七人傷ケ次イテ該閘ハ又漢口沙面南京寧波等ニ於テ  
我同胞ヲ射殺シテ已マヌ嗚呼誠ニ空前ノ慘劇無人道  
外海ナリ  
特ニ茲ニ詰シテ志レバ  
乙丑秋古井汪志健印



五卅惨案發生後西洋人逮捕が  
先施公司門前ニ於テ消防ホース  
ミテ群集ノ面上ニ放水セリ本圖ハ此  
ノ意シ寓セルナリ

小埠頭一面ヲ濫シテ取リ階梯  
手摺ニ乘リ母ニ向ツテ曰ク西岸人加  
大ボンヲ拳射シテミテ熱血ハミトモ  
下ラス